

DISSERTATIO ACADEMICA,

107

SISTENS

BS

NOMENCLATOREM BOTANICUM,

QUAM

CONSENT. EXPERIENT. FACULT. MEDICAE
IN ILLUSTR. AD SALAM LYCÆO

SUB PRÆSIDIO

VIRI NOBILISSIMI Atque EXPERIENTISSIMI

DN. DOCT. CAROLI
LINNÆI,

EQVITIS AURATI DE STELLA POLARI,
ARCHIAT. REG. MED. ET BOTAN. PROFESS.

ACAD. UPSAL. HOLM. PETROPOL. BEROL. IMPERIAL.
LONDIN. MONSPEL. TOLOS. FLORENT. SOCH.

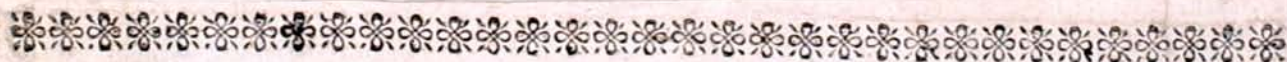
PUBLICO ERUDIT. EXAM. SUBJICIT

BENEDICTUS BERZELIUS,

OSTRO-GOTHUS.

IN AUDITORIO GUSTAVIANO
DIE DECEMB., ANNI MDCCLIX.

H. A. M. S.



HOLMIÆ,

Literis Direct. LAURENTII SALVII.

Callström

PROFESSORI.

AMPLISSIMO. Atque. EXPERIENTISSIMO.

D: NO. OLAO. ACRELL.

Patrono. Faventissimo.

GENEROSO. Atque. NOBILISSIMO.

JUDICI. CASTRENSI.

**D: NO. ERICO. ERNESTO.
SNOILSKI.**

Promotori. Perbenevolo.

ADMODUM. REVERENDO. Atque. CLARISSIMO.

DOMINO.

JOANNI. BERSELIO.

Pastori. In. Rök. Et. Heda.

Vigilantissimo.

Parenti. Nunquam. Non. Colendo.

Hoc.

Qualecunque.

Vestris. Nominibus.

Pietatis.

Reverentiæ.

Obsequii.

Monumentum.

Devotissimo. Animi. Cultu.

Ponit.

Omne. Prosperitatum. Genus.

Simul.

Adprecaturus.

BENEDICTUS. BERZELIUS.



Pictis

Reverent

P

ostquam recentiori hoc ævo solerti multorum opera ad Summum Res Herbaria fastigium est evecta, priscis seculis ignotam obtinuit lucem; generibus enim per solidos characteres determinatis, nominata planta, ex dato ipsi nomine, mox innotescit.

Cumque accidat hoc ævo, quod præstantissimi Viri, non raro, opera sua, imprimis oconomica, & non raro medica, vernacula lingua consignare soleant; qua occasione etiam plantis nomine inquilino determinatis fit, ut quando Nationes aliæ libros propria singulis gentibus lingua scriptos, in suam utilitatem legunt, consulendi sæpe sint Botanici, quænam planta hoc vel illo nomine intelligatur. At vero præstantissimi Botanici sæpe ad nomina indigena hærent, cum neque in *Caspari Baubini* Pinace, neque in Synonomiis usitatissimis reperiantur. Hinc Botanicis patriæ non inutilem, ut spero, operam navaturus sum, dum proponero



)



(



posuero homonymias plantarum nominibus *Galliacis, Anglicis, Belgicis & Germanicis*, quo quivis, adlectionem ejusmodi librorum, primo intuitu eruat, ad quodnam genus singula spectent.

SVECANA heic prætermisi, utpote quæ dudum in *Flora Svecica* copiose sunt enumerata.

ITALICORUM difficillime obtinentur, præter ea, quæ in *Flora sua Veronensi* tradidit, *Clariss. Seguierus*; quum etiam hoc tempore floræ Italicæ longæ sunt rarissimæ, ut, excepta Veronensi, vix ulla Italica nomine digna occurrat.

HISPANICA & LUSITANICA nomina vix in ullo solido scripto Botanico reperire potui,

DANICA Svecanis & Germanicis adeo sunt adfinia, ut ex his pleraque mixta sint.

In hoc Nomenclatore conficiendo idem apud cæteras gentes, quod in nostratibus, usu venire perpexi, eandem nempe plantam in diversis ejusdem regni provinciis diversa fortiri nomina. Cum vero chartarum hæc angustia copiam dicendorum non admittat, præstantiorem tantum elegi dialectum, utque viam tenerem tutissimam, Summos Botanicos in patria suas plantas adscribentes, sum secutus, atque adeo pleraque GALLICA, a *Tournefortio*, ANGLICA a *Rajo*, BELGICA a *Gortero*, GERMANICA a *Ruppio*, *Boehmero* aliisque sum mutuatus.

MENTZELIUS (Christianus) in *indice polyglotto* sistit Græca, Italica, Hispanica, Gallica, Anglica,



Anglica, Germanica, Danica, Bohemica, Polonica, Arabica, aliarum lingvarum nomina plantarum summo studio collecta; cum vero nomenclaturam ejus a Botanicorum jam nominatis, non raro majorem in modum dissentire deprehenderim, ipsi adhærere minus consultum duxi.

Nomina Latina tantum *Generica* recensui, ad species enim exspatiari nimis mihi diffusum foret argumentum, quod aliis libenter relinquo. In his recensendis imprimis plantas *Europæas* assumsi, & præter eas, quæ in *hortis Europæarum* vulgatissima sunt. Plantas enim *Indicas* Europæis nominibus enumerare superfluum duxi; Europæi enim in Indias delati nomina Europæa plantis imponunt ob qualemcunque cum Europæis convenientiam, cum tamen sæpius vix minima cum iisdem intercedat cognatio.

Plantarum Europæarum plurima sunt genera, quæ vulgus innominata reliquit, quum nec singulari sapore aut odore, nec quopiam Oeconomico aut Medico usu se commendent, nec magnitudine, nec speciosis floribus, nec insigni alia nota vulgo innotescant, Hinc multis nulla nomina indigena imposita fuere, ut Saginæ, Moehringiæ, Peplis, & ejusmodi pluribus.

Ut meos intra chartulam hanc angustam coarctarem limites, genera secundum sexualem disposui methodum, synonymis per columnas designatis. Si lector ex hoc sibi conficiat, secundum distinctas linguas, distinctos indices alphabeticos, facilius eruat nomen Botanicis usitata lingua vulgare; quod arcti heic limites non admittunt.

MONAN.

MONANDRIA.

LATINA.	GALLICA.	ANGLICA.	BELGICA.	GERMANICA.
Amomum.	Gingerubre.	Ginger.	Gember.	Ingber.
Canna.	Balifier.	Cane.		
Salicornia.	Soude.	Glaffwort.	Krabbequaad.	Glaſswurtz.

DIANDRIA.

Jasminum.	Jasmin.	Jasmine.		Jeſſmin.
Ligustrum.	Troëne.	Privet.	Keelkruyt.	Beinhülzen.
Phillyrea.	Filaria.			
Olea.	Olivier.	Olive.	Olyfboom.	Oliven.
Syringa.	Lilac.			
Veronica.	Veronique.	Speedwell.	Eeren prys.	Ehrenpreiſſ.
Gratiola.	Herbe à pauvre.	Hedge Hyſſop.	Gods genade.	Gottes gnade.
Pinguicula.	Grasſette.	Butterwort.		
Verbena.	Verveine.	Vervain.	Yzerbard.	Eiſenhart.
Rosmarinus.	Romarin.	Rosemary.	Rosmaryn.	Rosmarein.
Salvia.	Sauge.	Sage.	Salie.	Salbey.
Œlaraea.	Toute bonne.	Clary.	Scarley.	Scharlachkraut.
Piper.	Poivre.	Pepper.	Peper.	Pfeffer.

TRIANDRIA.

Valeriana.	Valeriane.	Valerian.		Baldrian.
Locuſta.	Mache.			Nüſſenſallat.
Tamarindus.	Tamarin.	Tamarind.		
Iris.	Flambe.	Gladwyn.	Liſch.	Schwertel.
Crocus.	Safran.	Saffron.	Saffraan.	Saffran.
Cyperus.	Souchet.			
Eriophorum.		Cottongraſſ.	- - -	Flachsgraſſ.
Saccharum.	Sucré.	Sugar.	Suiker.	Zucker.
Phalaris.	Gr. à canarie.	Canarygraſſ.	Kanarizaad.	Canarieſam.
Panicum.	Panis.	Panick.	Rietgraas.	
Millium.	Mil.	Millet.	Geerſt.	Hirſen.
Bromus.			Drawik.	
Arundo.	Roseau.	Reed.	Dekriet.	Schilff.
Avena.	Avoine.	Oats.	Haaver.	Haber.
Lolium.	Zizanie.	Darnel.	Dolyk.	Dreſſpe.
Secale.	Segle.	Rie.	Rogge.	Rocken.
Hordeum.	Orge.	Barley.	Gerſt.	Gerſten.
Triticum.	Froment.	Wheat.	Tarwe.	Waitzen.

B

TETRAN.

T E T R A N D R I A.

LATINA.	GALLICA.	ANGLICA.	BELGICA.	GERMANICA.
Dipsacus.	Card. à bonnetier.	Teazel.	Kardeen.	Karten.
Scabiosa.	Scabieuse.			Apostenkraut.
Asperula.	Muguet.	Woodroof.	Walmeester.	Mäserich.
Galium.	Caillelait.	Ladies bedstraw	Walstro.	Labkraut.
Aparine.	Gratteron.	Clivers.		Klebrick.
Rnbia.	Garance.	Madder.	Krap.	Färber röthe.
Plantago.	Plantain.	Plantain.	Weegbree.	Wegerich.
Cornus.	Cornouiller.	Dogwood.		Hartreder.
Trapa.	Macres.		Waternoton.	Slachelnüze.
Alchemilla.	Pie de lion.	Ladys mantle.	Senaw.	Marien mantel.
Cuscuta.	Goutte.	Dodder.	Wrange.	Flachs seide.
Ilex.	Houx.	Holly.	Hulst.	Stechbaum.
Potamogeton.	Epi d'eau.	Pondweed.	Svemkruid.	Saamkraut.

P E N T A N D R I A.

Lithospermum.	Gremil.	Gromwell.	Steenfaet.	Steinsaame.
Anchusa.	Buglose.	Alkanet.		Ochsenzunge.
Cynoglossum.	Langue de chien	Hundstonge.		Hundszunge.
Symphytum.	Consoude.	Comfrey.	Heelwortel.	Walwurtz.
Cerithe.	Melinet.	Honeywort.		
Borago.	Bourrache.	Borage.	Bernasie.	Wolgemuth.
Echium.	Viperine.	Vipers.		
Primula.	Primevere.	Primrose.	Sleutelbloem.	Schlüsselblum.
Cyclamen.	Pain de pourceau	Sowbread.		
Lysimachia.	Corneille.	Lostrive.		
Nummularia.	Monoyère.	Twopens herb.	Penning kruit.	Wiesengeld.
Anagallis.	Mouron.	Pimpernel.		Gauchheil.
Convolvulus.	Liferon.	Bindweed.	Winde.	Winde.
Campanula.	Campanule.	Bellflower.		Glöcklein.
Rapunculus.	Rèponce.	Rampions.	Rapuncen.	Rapuntzel.
Cinchona.	Quinquina.	Jesuits tree.	Chinachina.	
Lonicera.	Chevre feville.	Honey suckle.	Kamperfoelie.	Zaungilge.
Verbascum.	Bouillon.	Mullein.	Wollekruit.	Wollkraut.
Datura.	Pom. epineuse.	Thornapple.		Stechapfel.
Hyoscyamus.	Jusquame.	Henbane.	Dolkruyd.	Bilsenkraut.
Nicotiana.	Tobac.	Tobacco.	Tabacq.	Toback.
Atropa.		Dwale.	Bullbesien.	Tollberen.
Physalis.	Coqueret.	Wintercherry.		Judenkirschen.

LATINA.	GALLICA.	ANGLICA.	BELGICA.	GERMANICA.
Solanum.	Morelle.	Night shade.		Nachtschatten.
Melongena.	Mayenne.	Mad apple.	Dol Appel.	
Lycopersi fr. m.	Pomme dorée.	Love apple.	Appel der lifde.	
Rhamnus.	Nerprun.	Buckthorn.	Duynbesie.	Wegedorn.
Evonymus.	Fufain.	Prickwood.	Luisebom.	Spindelbaum.
Ribes.	Grofelier.	Currant.	Aalbesien.	Johan-beeren.
Hedera.	Lierre.	Ivy.	Eyloof.	Ephcu.
Vitis.	Vigne.	Vine.	Wynftok.	Weinstock.
Vinca.	Pervenche.	Periwinckle.	Maagdepalm.	Singrün.
Nerium.	Nerion.	Oleander.	Rose Laurier.	Unholder.
Asclepias.	Domte-venin.	Swallowwort.	Swaluwewort.	Schwalbenwurt
Beta.	Poiree.	Beet.	Rodebeet.	Rote Rüben.
Ulmus.	Orme.	Elm.	Ypen.	Rüftern.
Gentiana.	Gentiane.	Fellwort.	Moldelgeer.	Lungenblum.
Eryngium.	Paniceaut.	Seattolly.	Erysdiftel.	Manstrew.
Daucus.	Carotte.	Carrot.	geelewortele.	Möhren.
Crithmum.	Bacille.	Samphire.	fee Venkel.	
Heracleum.	Berce.	low Barsnep.	Bærenklow.	Porft.
Sisarum.	Chervi.	Skirret.	Suikerwortel.	Goerlein.
Ligusticum.	Liveche.	Lovage.	Lavas.	Liebtöckel.
Cicuta.	Cigue.	Hemlock.	Scheerling.	Wieterich.
Cerrefolium.	Cerfeuil.	Chervil.	Kervel.	Koerbäl.
Imperatoria.	Otrouche.	Masterwort.	Meester-wortel.	Meisterwurtz.
Pallinaca.	Panais.	Parfnep.	Witte Wortel.	Pafternack.
Smyrnum.	Maceron.	Alexanders.		
Anethum.	Anet.	Dill.	Dil.	Dylle.
Feniculum.	Fenouil.	Fennel.	Venkel.	Fenchel.
Carum.	Carvi.	Caraway.	Coruwý.	Kümmel.
Pimpinella.	Boucage.	burnet Saxifrage	Bevernaert.	
Apium.	Ache.	Smallage.		Celleri.
Petroselinum.	Perfil.	Parsley.	Peterfelie.	Peterlein.
Rhus.	Sumac.	Sumach.	Smak.	Färberbaum.
Cotinus.	Fuftet.			
Viburnum.	Viorne.			
Opulus.	Obier.	Gelder-rose.		Hirschholder.
Sambucus.	Sureau.	Elder.	Vlier.	Hollunder.
Staphylæa.	Nez-coupè.	Bladdernut.		Pimperniß.
Alfine.	Morgeline.	Chichweed.		Meirich.
Linum.	Lin.	Flax.	Vlas.	Flachs.
Drofera.		Sundew.		Sonnenthau.
Statice.		Thrift.		

HEXANDRIA.

LATINA.	GALLICA.	ANGLICA.	BELGICA.	GERMANICA.
Leucojum.	Perce-nège.	Snowdrop.		Mertzblumen.
Galanthus.		Snowdrop.		Schnee-tropfen.
Narcissus.	Narcisse.	Daffodil.	Narcis.	Narcissen.
Allium.	Ail.	Garlick.	Look.	Knoblauch.
Cepa.	Oignon.	Onion.	Ajuyn.	Zwiebeln.
Porrum.	Porreau.	Leeks.	Porrey.	
Lilium.	Lis.	Lily.	Lelien.	Lilie.
Tulipa.	Tulipe.	Tulip.	Tulp.	
Ornithogal.	Churles.	Birdsfoot.		Ackerzwiebeln.
Asparagus.	Asperge.	Sperage.	Aspergies.	Spargel.
Convallaria.	Muguet.	Lily convally.	Lil. v. den dale.	Mayenblüm.
Acorus.		Flay.	Calmoes.	Kalmufs.
Juncus.	Jonc.	Rush.		Binsfen.
Berberis.	Epine vinette.	Barberry.	Suerboom.	Sauerdorn.
Oryza.	Riz.	Rice.	Ryft.	Riz.
Rumex.	Patience.	Doch.	Patig.	Grind-wurtz.
Acetosa.	Ozeille.	Sorrel.	Zuring.	Saurampfer.
Colchicum.	Colchique.		Tytlofen.	Herbstblumen.

HEPTANDRIA.

Æsculus.	Maronnier.	Horfe Chesnut.	Paarde Castanië.	Rofs-castanien.
----------	------------	----------------	------------------	-----------------

OCTANDRIA.

Tropæolum.	Capucine.			Indian-Kresse.
Vaccinium.	Airelle.	Billberry.	Whortles.	Heidelbeeren.
Erica.	Bruyere.	Heath.	Heyde.	Heide.
Daphne.	Garou.		Miserieboom.	Kellerhals.
Polygonum.	Renouée.	Knotgrafs.	Kreupelgrafs.	Wegegrafs.
Fagopyrum.	Sarrafin.	Brank.	Heidenkorn.	Buchweitz.
Bistorta.	Bistorre.	Bistort.	Hertztonge.	Naterwurtz.
Cardiosperm.	Pois d'merveille.			
Paris.	Estrangle loup.	Oneberry.	Spinnecoppen.	Einbeer.

ENNEANDRIA.

Laurus.	Laurier.	Laurel.	Laurusboom.	Lorbeer.
---------	----------	---------	-------------	----------

DECANDRIA.

Ruta.	Rüe.	Rue.	Ruiten.	Raute.
Hæmatoxyl.	Campeche.	Logwood.		

Arbutus

LATINA.	GALLICA.	ANGLICA.	BELGICA.	GERMANICA.
Arbutus.	Arboufir.	Strawberry.		Erdbeerbaum.
Pyrola.	Pirole.	Wintergreen.		Wintergrün.
Saxifragia.	Saxifrage.	Saxifrage.		Steinbrech.
Dianthus.	Oeillet.	Pink.	Angelier.	Nelcken.
Silene.		Campion.		Wiederstofs.
Agrostema.		Cockle.	Krageblom.	
Stellaria.		Stichwort.		Meyrick.
Sedum.	Orpin.		Tripmadam.	Fette Henne.
Spergula.		Spurry.		

D O D E C A N D R I A.

Asarum.	Cabaret.	Asarabacca.	Hasselwortel.	Hafelwurtz.
Portulaca.	Pourpier.	Portulac.	Porcellyn.	Burtzel.
Agrimonia.	Acgreinoine.	Agrimony.		Adermennig.
Reseda.		Rocket.		
<i>Luteola.</i>	Gaude.	Woad.	Weed.	Streichkraut.
Euphorbia.	Spurge.	Spurge.	Wolfsmelk.	Teuffelsmilch.
Sempervivum.	Joubarbe.	Houfeleck.	Huislook.	Hauswurtzel.

I C O S A N D R I A.

Cactus.	Raquette.			
Myrtus.	Mirte.	Myrtle.	Mirtenboom.	Myrten.
Punica.	Grenadier.	Pomegranate.	Granaatappel.	Granatapfel.
Amygdalus.	Amandier.	Almond.	Amandel.	Mandelbaum.
<i>Persica.</i>	Pècher.	Peach.	Perzik.	Pfersich.
Prunus.	Prunier.	Plum.	Pruimen.	Pflaumen.
<i>spinosa.</i>	Prunelior.	Blackthorn.	Slee.	Schlehen.
<i>Cerasus.</i>	Cerifier.	Cherry.	Kerseboom.	Kirschen.
<i>Armeniaca.</i>	Abricotier.	Apricot.	Appelcofen.	Appricofen.
Cratægus.	Alifier.	Beamtree.		Eltz f. Artz.
<i>Oxyacantha.</i>	Aubepine.	Withe thorn.	Hagedorn.	Weißdorn.
Sorbus.	Sorbier.	Quicken.	Qualter.	Quitschbeer.
Mespilus.	Nettlier.	Medlar.	Mispelboom.	Mispeln.
Pyrus.	Poirier.	Pear.	Peer.	Birnen.
<i>Malus.</i>	Pommier.	Apple.	Appel.	Apfel.
<i>Cydonia.</i>	Cognassier.	Quince.	Quee.	Quitten.
<i>Filipendula.</i>	Filipendule.	Dropwort.	Gerwe.	roter Steinbrech
Rosa.	Rosier.	Briar.	Roos.	Rosen.
Rubus.	Ronce.	Bramble.	Braam.	Hinbeeren.



LATINA.	GALLICA.	ANGLICA.	BELGICA.	GERMANICA.
Fragaria.	Fraiser.	Strawberry.	Aardbezien.	Erdbeeren.
Potentilla.	Quintefeuille.	Cinquefol.	Vyfvinger.	Funffblad.
Anserina.	Argentine	Tanfy.	Ganseryk.	Gånserich.
Tormentilla.	Tormentille.	Tormentil.	Meerwortel.	Blutwurtz.
Geum.	Beneditre.	Avens.	Gezegentkruid.	Maerwurtzel.

P O L Y A N D R I A.

Capparis.	Caprier.	Caper.	Kappers.	Cappern.
Chelidonium.	Eclaire.	Celandine.	Schellekruit.	Schalbenkraut.
Papaver.	Pavot.	Poppy.	Mannekop.	Mohn.
Nymphæa.	Nenufar.	Water Lily.	Plompen.	See Rosen.
Bixa.	Roucou.	Arnotta.	Orleans.	
Tilia.	Till.	Limetree.	Linde.	Lindenbaum.
Caryophyllus.	Geroffier.	Cloves.	Nagels.	Naglein.
Mimosa.	Sensitive.	Sensitive.		
Pæonia.	Pivoine.	Pejony.	Pæoni.	Pfingst-Rosen.
Delphinium.	Pie d'alouelle.	Lark spur.	Reddersporen.	Ritterspohren.
Aconitum.	Aconit.	Monkshood.		Wolfswurtz.
Nigella.	Nielle.	Fennelflower.	Blomties in t'hair.	schwartz Kümmel.
Anona.	Afliminier.			
Anemone.	Anemone.	Windflower.	Anemone.	Storchsblumen.
Pulsatilla.	Coquelourde.	Pasqueflower.	Keukenschelle.	Osterblume.
Adonis.		Red Maites.	Bruinellekens.	Teuffelsaugen.
Ranunculus.	Renoncule.	Crowfoot.	Hanevoet.	Hanenfuß.
Helleborus.	Ellebore.	Hellebore.	Nieskruit.	Christwurtz.
Caltha.		marsh Marigold.	Botterblom.	

D I D Y N A M I A

Ajuga.		Bugle.	Senegroen.	Güntzel.
Teucrium.	Germandrée.	Germander.	Balengel.	Gamander.
Chumæpithys.	Ivette.			Scag kraut.
Satureja.	Sarriete.	Savory.	Keulen.	Zatrey.
Hyssopus.	Hifope.	Hyssop.	yfop.	Ifop.
Nepeta.	Herbe achat.	Nep.	Kniph.	
Lavendula.	Lavande.	Lavender.	Lavendel.	Lavendel.
Betonica.	Betoine.	Betony.	Betoni.	Betoiën.
Mentha.	Menthe.	Mint.	Munt.	Myntze.
Pulegium.	Pouliot.	Penny royal.	Poley.	Poley.
Glechoma.		Turnhoof.	Aardveit.	Gynderman.
				Lamium

LATINA.	GALLICA.	ANGLICA.	BELGICA.	GERMANICA.
Lamium.	Ortie morte.	Archangel.	dove Netelen.	todte Nessel.
Sideritis.	Crapandin.			
Marrubium.	Marrube.	Horehound.	Malrouwe.	Andorn.
Cardiaca.	Agripaume.	Mother wort.	Hertsgeſpan.	Hertzgeſperr.
Origanum.	Origon.	Origanys.	Orego.	Doffen.
Majorana.	Marjolaine	Marjoram.	Majoleyn.	Meiran.
Thymus.	Thim.	Thyme.	Thym.	Tymian.
Serpyllum.	Serpplet.			Quendel.
Meliffa.	Meliffe.	Beaulm.	Meliffe.	Mutterkraut.
Ocymum.	Baſilic.	Baſil.		Baſilienkraut.
Prunella.	Brunelle.	Selfheal.	Brune.	Biaunelle.
Scutellaria.	Toque.			
Euphraſia.	Eufraife.	Eyebright.	Klaaroog.	Augentroſt.
Melampyrum.	Ble noir.	Cow-whet.	Paertsblom.	Kuhweizen.
Pedicularis.	Pediculaire.	Rattle		Glitſch.
Antirrhinum.	Muſſe de Veau.	Toadflax.	Vlaſkruyd.	Leinkraut.
Scrophularia.	Scrofulaire.	Figwort.	Speen kruit.	Braunwurtz.
Digitatis.	Digitale.	Foxglove.		Fingerhut.
Orobanche.		Bromrape.	Bremrape.	Hanff mánngen.

T E T R A D Y N A M I A.

Myagrūm.		Goldofpleaſure.	Viten tuit.	Flachs dotter.
Lepidium.	Paſſerage.	Dittander.	Pepercruit.	ſeyfkraut.
<i>Naſutum.</i>	Creſſon.	Creſles.	Karſe.	Kreſſe.
<i>Burs, paſtor.</i>	Tabouret.	Shephers pouch.	Herdeſtas.	Hirtentaſche.
Cochlearia.	Cuillerée.	Scurvy graſſ.	Lepedkruyd.	Löff ikraut.
<i>Armoracia.</i>	Raiſort ſauv.	Horſeradiſh.	Merreddich.	Kreen.
<i>Sophia.</i>		Flixweed.		Wellſaamen.
Eryſimum.	Tortelle.			
Cheiranthus.	Gariflier.	Gilli floſker.	Stockviolier.	gelbe Violen.
Hesperis.	Iuliane.	Damesviolet.	Bl. v. damaſt.	Nachtviolien.
Brasſica.	Chou.	Cabbage.	Kool.	Kohl.
<i>Rapa.</i>	Rave.	Turneps.	Knolle.	Rüben.
<i>Eruca.</i>	Roquette.	Rocket.		
Sinapis.	Moutarde.	Muſtard.	Herik.	Senff.
Raphanus.	Raiſort.	Radith.		Rettich.
ſtatis.	Paſtel.	Woad.	Wauw.	Weid.

M O N A D E L P H I A.

Geranium.	Bec de Grue.	Cranes bill.	Oyenaersbeck.	Storchſnabel.
Malva.	Mauve.	Mallow.	Kaafies.	Genſepappeln.
				Althæa.



LATINA.	GALLICA.	ANGLICA.	BELGICA.	GERMANICA.
Althæa.	Guimauve.	Marsh mallow.	Heemst.	Siegmars wurtz.
Goffypium.	Cotton.	Cotton.	Boomwoll.	Baumwollen.

D I A D E L P H I A.

Fumaria.	Fumeterre.	Fumitory.		Erdrauch.
Polygala.		Milkwort.	Kluysblom.	Creutzblum.
Genista.	Genet.	Broom.	Brem.	Genster.
Ononis.	Arrête beuf.	Rest harrow.	Prangwortel.	Heuschel.
Colutea.	Baguenaudier.	Bladderfera.		Blasenbaum.
Phaseolus.	Haricot.	Kidney bean.	snitt Bohne.	Turkischebonen
Pisum.	Pois.	Pease.	Erwelen.	Erbfen.
Lathyrus.	Goffe.	Cichling vetch.	Aardaakers.	
Vicia.	Veffe.	Vetch.	Wikk.	Wiecken.
Faba.	Fiue.	Bean.	Bonen.	fat Bohnen.
Cicer.	Pois chiche.	Chiches.		Ziefer.
Ervum.	Ers.	Bitter vetch.		
Lens.	Lentille.	Lentil.	Linfe.	Linfen.
Ulex.		Furze.		Gespeldorn.
Glycyrrhiza.	Regliffe.	Liquorice.	Zoethout.	Syflholtz.
Coronilla.	Chenille.			
Hippocrepis.	Ter de cheval.			
Hedysarum.	Sain foin.	Saintfoin.	Bulties kraut.	Hahnen kamm.
Indigofera.	Indigo.	Indigo.	Indigo.	Indigo.
Tragacantha.	Barbe renard.	Goatsthorn.	Boksdorn.	Dragant.
Trifolium.	Trefle.	Trefoil.	Klaver.	Klee.
Melilotus.		Nonefuch.		
Medicago.	Luferne.	Lucerne.		Siechel-Klee.

P O L Y A D E L P H I A.

Theobroma.	Cacavate.	Cacao.	Cacaos.	Cacaos.
Citrus.	Citronnier.	Citron.	Citroen.	Citronen.
Aurantium.	Oranger.	Orange.	Oranje.	Pomerantzen.
Limon.	Limonier.	Lemon.	Limoen.	Limonier.
Hypericum.	Millepertuis	S Johns wort.		Johannis kraut.

S Y N G E N E S I A.

Tragopogon.	Barce de boue.	Goats beard.	Salsafi.	Bocksbarth.
Scorzonera.	Scerfonere.	Vipergraff.	Scorzonera.	Sonchus.

LATINA.	GALLICA.	ANGLICA.	BELGICA.	GERMANICA.
Sonchus.	Laitron.	Sowthistle.	Halen Latouw.	Gänse distel.
Lactuca.	Laitüe.	Lettuce.	Latouwe.	Lattich.
Leontodon.	Piffenlit.	Dandelion.	Paardebloem.	Münchs kopff.
Hieracium.	H. d' Epervier.	Hawk weed.	Havkskruid.	Habich kraut.
Cichorium.	Chicorée.	Succoty.	Cichorei.	Wegewart.
Arctium.	Glouteron.	Bundock.	Klitzen.	Klette.
Serratula.	Serrette.	Saw - wort.	Schaer.	Schartenkraut.
Carduus.	Chardon.	Thistle.	Distel.	Distel.
Cynara.	Artichaut.	Artichoke.	Artischokken.	Artischocken.
Tanacetum.	Tanesie.	Tansy.	Rynvaar.	Rheinfaren.
Artemisia.	Armoise.	Mugwort.	Byvoet.	Beyfuff.
Abrotanum.	Auronne.	Southern wood.	Averoon.	Berreiff.
Abfinthium.	Abfinthe.	Worm wood.	Alsem.	Wermuth.
Gnaphalium.	Immortelle.	Cudweed.	Rhynbloemen.	Katzenfötgen.
Tussilago.	Pas d' Asne.	Coltsfoot.	Hoefblad.	Roffhuf.
Petasites.	Chaperonniere.	Butter-burr.	Dokkebladeren.	Pestilentzwurtz.
Senecio.	Senecion.	Groandfel.	Endeloos.	Kreutzkraut.
Aster.	Espargoule.	Starwort.	Sterrekruid.	Sternkraut.
Solidago.	Verge dorée.	Goldenrod.	Gelde roede.	Wundkraut.
Inula.	Aunée.	Eleeampane.	Galantwortel.	Alant.
Bellis.	Pâquerete.	Daysy.	Madelieven.	Mafslieben.
Tagetes.	Oeillet d' inde.		Anthonisbloem.	Sammetblume.
Chrysanth.	Maguerite.	Goldenflower.	Vokelaar.	Johannisblume.
Matricaria.	Matricaire.	Feverfew.	Moederkreat.	Metterich.
Chamomilla.	Canomille.	Camomile.	Kamile.	Chamillen.
Cotula.	Camom: puante.	Mayweed.	Paddeblom.	Kraetentill.
Bupthalm.	Oil de beuf.	Oxeye.		Rindsauge.
Achillea.	Millfeeuille.	Yarrow.	Geruwe.	Taufenbadt.
Helianthus.	Soleit.	Sunflower.	Sonneblom.	Sonnenblume.
Centaurea.	Jacée.	Matfellow.		
Cyanus.		Bottle.		
Calendula.	Souci.	Marigold.	Goudblom.	Ringelblum.
Viola.	Violéte.	Violet.		Veilgen.
tricolor.		Pansies.		Freifamkraut.
Impatiens.		Quick in hand.	Pensen.	Spingkraut

G Y N A N D R I A.

Orchis.	Satyrion.	Foolstones.		Guckucksblum.
Cypripedium.	Sabot.	Ladies slipper.		Marienschuch.
Arum.	Pied de Veau.	Wake robin.	Kalfsfoet.	Zehrwurtz.
Zostera.			Wiert.	

M O N O E C I A.

LATINA.	GALLICA.	ANGLICA.	BELGICA.	GERMANICA.
Lemna.	Lentille d'eau.	Ducks meat.	Kroos.	Wasserlinsen.
Typha.	Masse.	Catstail.	Narrekolf.	Kolben.
Sparganium.	Bauche.	Bur-reed.	Lifch.	
Zea.	Ble de turquie.			Turchifch weyz
Betula.	Bouleau.	Birch.	Berk.	Birchen.
Alnus.	Aune.	Alder.	Elsen.	Erlen.
Buxus.	Buis.	Boxtre.	Palm.	Buxbaum.
Urtica.	Ortie.	Nettle.	Netelen.	Neffeln.
Morus.	Meurier.	Mulberry.	Moerbefie.	Maulbeer.
Amarantus.	Jaloufie.	Flowergentle.	Fluweel bloem.	Flôr-amor.
Poterium.	Pimprenelle.	Burnet.	Bewernella.	Bibernell.
Quercus.	Chene.	Oak.	Eyken.	Eik.
Saber.	Liege.	Cork.	Kurk.	Korck.
Juglans.	Noyer.	Walnut.	Okkernoten.	Welfchenüffe.
Fagus.	Hêtre.	Beech.	Beuken.	Büch.
Castanea.	Chateignier.	Chestnut.	Castanien.	Castanien.
Carpinus.	Charme.	Hornbeaum.	Wielboom.	Steinbüch.
Corylus.	Noifetier.	Hazle.	Hafenoot.	Hafel.
Pinus.	Pin.	Pine.	Pynboom.	Fichte.
Abies.	Sapin.	Fir.	Pikboom.	Tanne.
Larix.	Meleze.	Larchtree.	Lorkenboom.	Lerchenbaum.
Cedrus.	Cedre.	Cedar.	Cederboom.	Ceder.
Thuja.	Arbre de vie.			
Cupressus.	Ciprés.	Cypreff.	Cypres.	Cypreff.
Ricinus.	Ricin.	Mexicofeeds.	Mollekruid.	Wunderbaum.
Cucurbita.	Calebaffe.	Gourd.	Cawoerden.	Kurbiff.
Cucumis.	Concombre.	Cucumber.	Komkommer.	Gurken.
Melo.	Melon.	Melon.	Meloen.	Melonen.
Colocynthis.	Coloquinte.			
Bayonia.	Coleuvrèe.	Briony.	Quartelbefien.	Zaunrube.

D I O E C I A.

Salix.	Saule.	Willow.	Wilge.	Weide.
<i>hirsuta.</i>		Sallow.		
Viscum.	Gui.	Miffel.	Miffel.	Mifpel.
Hippophaë.	Noirprun.	Sallow thorn.	Duybezie.	Sanddorn.
Myrica.		Gaule.	Gagel.	
Ceratonia.	Carouge.	Carob.		
Spinacia.	Epinars.	Spinache.	Spinagie.	Spinat.

Canna.

LATINA.	GALLICA.	ANGLICA.	BELGICA.	GERMANICA.
Humulus.	Houblon.	Hops.	Hop.	Hopffen.
Cannabis.	Chauvre.	Hemp.	Kennip.	Hanff.
Populus.	Teemle.	Poplar.	Ratelaar.	Aspen.
<i>alba.</i>	Peuplier.	Abele.	Abeel.	Pappel.
Mercurialis.	Mercuriale.	Mercury.	Bingelkruit.	Bingelkraut.
Juniperus.	Genévrier.	Juniper.	Geneuer.	Wachholder.
<i>Sabina.</i>	Sabina.	Savin.	Sevenboom.	Sevenbaum.
Taxus.	If.	Yew.	Ibenboom.	Ibenbaum.
Ruscus.	Fragon.	Knee Holly.		

P O L Y G A M I A.

Mufa.	Bananas.	Plaintain.	Pifang.	Paradis tre.
Celtis.	Micocoulier.	Nettletree.		
Parietaria.	Parietarie.	Pellitory.	Glaskruid.	Maurkraut.
Atriplex.	Arroche.	Orache.	Melde.	Melte.
Acer.	Erable.	Maple.	Booghout.	Ahorn.
Fraxinus.	Frêne.	Ath.	Essen.	Esche.
Ficus.	Figuier.	Figtree.	Vygeboom.	Feigenbaum.

C R Y P T O G A M I A.

Equisetum.	Prele.	Horsetail.	Paardestaert.	Pferdeschwantz.
Filix.	Fougere.	Fern.	Vaaren.	Farenkraut.
Muscus.	Mouffe.	Mosse.	Mosh.	Mooff.
Fucus.	Vray.	Seawark.	Wierd.	Meergraff.
Fungus.	Champignon.	Mushrom.		Schwam.
Tubera.	Truffles.	Tuffbals.		

JEAN BERLIERUS

Mon très cher Frere!

Il n'y a personne au monde, qui n'approuve la joie, que l'on fait éclater aux avantages, que ses amis & ses parents peuvent remporter. C'est pourquoi, Mon cher Frere, qu'étant autorisé, je ne puis me dispenser de vous temoigner la mienne, à l'occasion de la dissertation, que vous allez donner au public, & par la quelle vous serez mis au rang des personnes Euridiques, qui n'aiment pas à croupir dans la paresse. L'etrote liaison qui est entre nous, ne me permet pas de vous accorder les éloges qui vous sont deuës. Mais ce que je crois me convenir le mieux, c'est de vous feliciter de la façon la plus convenable à ma modestie & à la votre. Plut à Dieu! que ces premices de vos travaux academiques soient d'aussi bon augure pour l'avenir, qu'ils les sont pour le présent, & que vous puissiez jouir de tout le bonheur, qui peut remplir Vos desirs, & ceux de Vos proches. Au reste, mon cher Frere, Vous devez être persuadé, que personne ne prendra plus de part, dans tout ce qui Vous arrivera d'honneur, que moi, qui suis du fond de l'ame,

Mon très cher Frere

Votre très humble Serviteur
& très fidele Frere.

JEAN BERZELIUS.

fol. 38
5-